

80. ÉPITAPHE D'HÉPHAÏSTAMMON

Département de l'Art antique, inv. 198820.

Lieu et contexte de la découverte inconnus. Au début du XX s. vue par Otto Rubensohn dans le commerce des antiquités en Égypte. Achetée avant 1909 pour la collection du Lyceum Hosianum à Braunsberg (no. d'inv. 907), depuis 1947 au Musée National de Varsovie. Le style et l'iconographie du relief indiquent que le monument vient du centre-ouest du Delta, peut-être de Térénothis.

Calcaire. Stèle rectangulaire avec représentation d'un banquet funéraire en relief; h. 36,5 cm, l. 39,5 cm, ép. 10 cm; coin supérieur gauche brisé; au bas de la pierre, dans les coins, la surface fortement détériorée. En relief, représentation d'un homme barbu, couché à droite sur une *kliné* munie de pieds sculptés et comportant deux hauts montants à la tête et aux pieds. L'homme s'appuie de l'avant-bras gauche sur un coussin. Il est vêtu d'une robe à plis recouvrant le corps jusqu'aux pieds. De la main gauche il tient une guirlande (?), de la main droite levée, un canthare. Entre les pieds du lit figure une *tabula ansata* portant l'inscription. L'inscription est symétrique; les lignes de réglage apparentes, tracées à 2,3 cm de distance les unes des autres.

D'après la pierre vue sur le marché des antiquités en Égypte avec la notice selon laquelle le monument avait été acheté pour le Lyceum Hosianum et se trouvait déjà à Braunsberg, O. Rubensohn, *AfP* 5(1) (1909), p. 167-168, no. 21. D'après la pierre à Braunsberg, W. Weißbrodt, *Verzeichnis Braunsberg*, Sommer-Semester 1913, p. 15, no. 10. D'après la pierre au Musée National de Varsovie, W. Godlewski, *RMNW* 29 (1985), p. 147-150 avec la photo. D'après la pierre au Musée National de Varsovie, Z. Kiss dans: *CSIR-Pologne* II 1, p. 60-61, no. 62, pl. 37 (H. W. Pleket, *SEG* XL 1580).

Cf. F. Dunand, *CdÉ* 38 (1963), p. 139, n. 12 (sur le nom *Ἡφαιστάμμων*). W. Godlewski, *Sztuka koptyjska. Muzeum Narodowe w Warszawie (L'art copte. Musée National de Varsovie)*, Warszawa 1984, p. 17, no. 2, fig. 2. A. Łajtar, *ZPE* 125 (1999), p. 160, no. 85 (bibliographie).

II^e-III^e s. ap. J.-C., d'après le style du relief et la paléographie.

Ἡφαιστάμμων

εὐψύχει

ἔτων λζ.

2. lire *εὐψύχει*

Héphaïstammon, aie bon courage. (Il était âgé de) 36 ans.

1. Le nom *Ἡφαιστάμμων* n'est attesté que par cette inscription, mais on connaît d'autres noms théophores en *-αμμων*, voir commentaire de l'inscription no. 79. Selon toute vraisemblance, sous le nom de Héphaïstos se cache ici le Ptah égyptien. Les liens entre Ptah et Ammon étaient très étroits, ce qui explique bien le composé *Ἡφαιστάμμων*, sur les liens entre Ptah et Ammon, voir M. Sandman-Holmberg, *The God Ptah*, Lund 1946, p. 166-167.

[A.T.]